

2023ko Iraila-Abendua
Septiembre-Diciembre 2023

Ikuskizunen egitaraua | Programa de espectáculos

ermuantzokia.



TRAILAREN 15^{ean} SEPTIEMBRE

El barbero de Sevilla. GIOACHINO ROSSINI

OPERA PROIEKZIOA /
PROYECCIÓN DE ÓPERA

A las 20:30ean Sarrera / Entrada: 8 €

Zuzendaritza artistikoa / Dirección artística: **Hugo de Ana** Zuzendaritza musikala / Dirección musical: **Daniel Oren**
Kantariak / Intépretes: **Dmitry Korchak, Carlo Lepore, Nino Machaidze, Leo Nucci, Leo Nucci, Nicola Ceriani, Manuela Custer.** Iraupena / Duración: 185 min.

Hugo de Anaren ekoizpena, non Veronako Antzokiaren eromatar anfiteatroa maitasunaren lorategi erraldoi bihurtzen den, heskai eta arrosa erraldoren labirinto bat, Gioachino Rossiniren melodrama ospetsu eta maitatuaren intrigentzako leku bat bezala, Leda Lojodiceren koreografia dibertigarriak aberastua eta Rosinaren, Conte d'Almavivaren eta Figaro factotumaren istorioa inguratzen duten arrosa iradokitzaile eta erraldoiek ezaugarritua.

La producción de Hugo de Ana, en la que el anfiteatro romano de la Arena de Verona se convierte en un enorme jardín del amor, un laberinto de setos y rosas gigantes, como un lugar para las intrigas del melodrama más famoso y querido de Gioachino Rossini, enriquecido por la divertida coreografía de Leda Lojodice y caracterizado por las rosas sugerentes y gigantes que enmarcan la historia de Rosina, del Conte d'Almaviva y del factotum Figaro.



TRAILAREN 22^{an} SEPTIEMBRE

Las que limpian. A Panadaria

ANTZERKIA / TEATRO

A las 20:30ean Sarrera / Entrada: 10 €

Sormena / Creación: **La Quintana Teatro Testua, zuzendaritza eta errepartoa** / Texto, dirección y reparto: **Areta Bolado, Noelia Castro y Ailén Kendelman Iraupena** / Duración: 90 min.

“Elisa eta Marcela”-ren arrakastaren ondoren, A Panadaria-k “Las que limpian” ikuskizuna aurkezten du Centro Dramatico Nacional-arekin elkarlanean. Komedia garratz eta itxaropentsu honek hoteletako garbitzaileen borroka antolatua aldarrikatzen du, baita lurraldea eta pertsonen bizitzak errespetatzen dituen turismo eredu jasangarri bat berrirudikatzeko beharra ere.

Después del éxito de “Elisa y Marcela”, A Panadaria presenta el espectáculo “Las que limpian” en coproducción con el Centro Dramático Nacional. Esta comedia ácida y esperanzadora reivindica la lucha organizada de las limpiadoras de hoteles y la necesidad de reimaginar un modelo de turismo sostenible y respetuoso con el territorio y la vida de las personas.



IRAILAREN 29an SEPTIEMBRE

Hondamendia. ARTEDRAMA

A las 20:30ean Sarrera / Entrada: 10 €

Egilea / Autor: Harkaitz Cano. Zuzendaritza / Dirección: Ximun Fuchs. Antzezleak / Intérpretes: Ander Lipus, Maite Larburu, Manex Fuchs, Maialen Belaustegi, Ruth Guimerà, Eneko Gil, Ane Sagüés, Jon Ander Urresti. Iraupena / Duración: 100 min.

2020ko otsaila: zabortegei baten kolapsoak bi langile desagerrarazi ditu azpian. Esan patua izan dela. Esan zoria izan dela. Edo haien senide ttipi eta apala, zorte txarra. Ardura eta erantzukizuna maskaratzeko moztu-roak ere izan daitezke, ordea, hondamendiari jarritako hitzok. Batzuentzat ezbeharraren dena, istripua da beste batzuentzat.

2020ko martxoa: covid-a heldu da. Osasun arazo batek bazterrean laga duen irrati-esataria, Zaldibarko zabortegeiaren luizari hitzak ematen saiatuko da. Egia, egitatea, kontakizuna... Baina nola adierazi samina mundua pandemia baten menpe izoztu denean?

Febrero de 2020: un vertedero se derrumba y dos trabajadores quedan sepultados en Zaldibar (Bizkaia). Llámese destino, fatalidad o, simplemente, mala suerte, la palabra elegida para designar los hechos enmascara y oculta casi siempre una responsabilidad. Lo que para algunos es una desgracia, no es para otros más que un lamentable accidente.

Marzo de 2020: llega el covid. Una periodista de radio de salud frágil tratará de dar voz al derrumbe, debatiéndose entre la verdad, los hechos y el relato... ¿Puede canalizarse el dolor en un mundo paralizado por la pandemia?



ANTZERKIA / TEATRO
(Euskeraz)

URRIAREN 6an OCTUBRE

La nueva normalidad. ÁLEX CLAVERO

A las 20:30ean Sarrera / Entrada: 12 €

Iraupena / Duración: 90 min.



Dena hain izan da berria, ezen merezi baitu gogoratzea eta laburbiltzea ikuspegi atsegin batetik, dena oso Clavero estilokoa: barregarria, kritikoa, zentzugabea, ikusgarria eta distiratsua, antzinakoarekin bezala edo gehiago gozatu araziko zaituena..

Todo ha sido tan novedoso que merece la pena recordarlo y resumirlo desde un punto de vista simpático, todo muy estilo Clavero: Gracioso, crítico, absurdo, espectacular y desternillante que hará que te diviertas igual o más que con la antigua...

UMOREA / HUMOR

URRIAREN 7an OCTUBRE

Lupe y Pancho. CÍA SIN FÍN

A las 17:00etan Sarrera / Entrada: 4€

Testua / Texto: **Alain Kortazar Zuzendaritza** /
Dirección: **César Maroto Antzezleak** / intérpretes:
Rosi Tejera y Alain Kortazar Iraupena / Duración:
60 min. + 5 urte / años

Lupe eta Pancho herri edo hiri batera iritsiko dira, jaioterritik (Mexiko) bizitza berri bat aurkitzeko ibilbide luzea egin ondoren. Bidea nekeza eta zaila da, atzean utzi baituzte familia osoa, aita eta ama, anai-arrebak, lagunak, ohiturak, eskola. Bide horretan ohartzen dira zein zaila eta korapilatsua den beste herrialde batera iristea eta onartzea, babestea eta maitatzea. Panchok eta Lupek maitasuna, empatia, adiskidetasuna, tolerantzia, maitasuna eta errespetua nahi dituzte. Azken batean, onartuak izatea

Lupe y Pancho llegan a un pueblo o ciudad, después de un largo recorrido desde su país de origen (México) para encontrar una nueva vida. El camino es arduo y difícil porque han dejado atrás a toda su familia, papá y mamá, hermanos y hermanas, amigos y amigas, costumbres, su escuela... Únicamente viajan con lo puesto y un cactus. En este camino descubren lo difícil y complicado que es llegar a otro país y lograr que te acepten, te protejan y te quieran. Lo que Pancho y Lupe desean es cariño, empatía, amistad, tolerancia, amor y respeto. En definitiva, ser aceptados.



HAURRENTZAKO ANTZERKIA

URRIAREN 20an OCTUBRE

Ángel Stanich

A las 20:30ean Sarrera / Entrada: 12 €

Beste norbaiten aurrean gaude. Stanich bazterreko musikaria da. Jakina, urteetan eman den berezietako eta karismatikoenetako bat. Ez du inguruko ezereen antzik, eta aurkitutako erreakzioak sortzen dituen ahots bakar horietako baten jabe da. Horrek guztiak bihurtu du, oso denbora gutxian, musika-mundu osoak aipatzen duen tipo arraro hori.

Urte batzuk igaro dira bere Camino Acido (2014) enblematikotik, eta Angel Stanich ezezagun hura, ahots bitxikoa, timbre zorrotzkoa, apur bat konprimitua, edulkoratzaileen maitaleentzat egokia ez dena, musika berritzeko erreferentziarik indartsuenetako bat bihurtu da, musikariek, hedabideek eta publikoak gorai patua.

Bederatzi urte kontzertuak eskainiz, non poparen ermitauak mota guztietako areto eta jaialdiak betetzea lortu duen, guztiak harrিতuta utziz irudi zineziloz, asmamen surrealista eta ironiaz ziprztindutako nortasun sinestezin horrekin.

Estamos ante alguien diferente. Stanich es un músico al margen. Desde luego, uno de los mas singulares y carismáticos que se ha dado en años. No se parece a nada circundante y es dueño de una de esas voces únicas que concita reacciones encontrada. Todo esto lo ha convertido, en muy poco tiempo, en ese tipo raro del que todo el mundillo musical habla.

Han pasado varios años desde su ya emblemático Camino Ácido (2014) y aquel desconocido Angel Stanich de voz extraña, con timbres agudos, algo comprimida, no apta para amantes de los edulcorantes, se ha convertido en una de las referencias de renovación musical mas vigorosas y aclamadas por músicos, medios y público.

Nueve años de incontables conciertos donde el ermitaño del pop ha conseguido abarrotar todo tipo de salas y festivales, sorprendiendo a todos con esa increíble personalidad salpicada de imágenes cinéfilas, ingenio surrealista e ironía.



KONZERTUA / CONCIERTO

URRIAREN 21 ean OCTUBRE

The Four Breakers

A las 20:00etan Sarrera /Entrada: 10 €

Lobiano Kultur Gunean

Klasikoen formula zaharrak plagiatzeko ohiko joeratik nabarmen aldentutako ariketa errebisionista hutsa izatetik urrun, The Four Breakers talde kantabriar gaztea nazioarteko proiektzioa duen proposamen nabarmena da, Jones/Arce tandemak sinatutako hamaika abestiko bilduma bikaina osatzen du. Soula, Funk eta Rythm and Blues dosi handitan destilatzen duten konposizioak dira, musika beltzaren tradizioz hoberenean barrena doaz, Rock and Roll talde baten sonoritateaz eta jarraz hornitua bere esentziarik klasikoenean.

Lejos de ser un mero ejercicio revisionista y apartados ostensiblemente de la habitual tendencia a plagiar las viejas fórmulas de los clásicos, la joven banda cántabra The Four Breakers se perfila como una evidente propuesta con proyección internacional que elabora una brillante colección de once canciones firmadas por el tándem Jones/Arce. Composiciones que destilan Soul con altas dosis de Funk y Rythm and Blues y que transitan por la mejor tradición de la música negra, aderezada con la sonoridad y la actitud de una banda de Rock and Roll.

CONCIERTO DE SOUL-BLUES
BLUES KONTZERTUA

URRIAREN 21 ean OCTUBRE

Esna Zaitetz. KANTU KOLORE

A las 17:00etan Sarrera / Entrada: 4€

Iraupena / Duración: 70 min. + 2 urte /años

Dantzaz, argiz eta dibertimenduz beteriko musikala, familiak gozaraziko dituen eta, aldi berean, garapen iraunkorra sustatzen lagunduko duena, ingurumenarekiko sentsibilizazioa bultzatuz. Obraren bitartez, hondakinen kudeaketaren garrantziaz eta eskura dauden baliabide naturalen erabilera iraunkorraz kontzientziatzen saiatuko dira, eta, horretarako, publikoarekin elkarrenerginean arituko dira. Kantu Koloreko protagonistak abentura berri batean murgilduko dira lan handia egiteko: guztion artean plastikorik gabeko planeta hobea eraikitzea.

Los protagonistas de Kantu Kolore se sumergirán en una nueva aventura para desarrollar una gran labor. Enseñarán a construir entre todos y todas un mundo mejor. Nuestro planeta se está contaminando sobre todo de plásticos. Tratarán de concienciar al respecto, para que entre todas las personas consigamos salvar el planeta. Para ello interactuarán con el público y les harán participe del espectáculo favoreciendo así la sensibilización del tema. Un musical lleno de bailes, llenos de luz y diversión que hará disfrutar a las familias y a su vez contribuirá con el desarrollo sostenible...



URRIAREN 27an OCTUBRE

Bertso Jaialdia

A las 20:30ean Sarrera / Entrada: 10€

Bertsolariak: **Onintza Enbeita, Uxue Alberdi, Miren Artetxe, Saioa Alkaiza, Maialen Lujanbio eta Jon Maia Gai** jartzaile:
Amaia Agirre Antolatzaile: Euskal Birusa

San Martín Azokaren inguruan ohitura denez, lehen mailako bertsolariak izango ditugu Ermua Antzokian, hitz-jolasak egiten eta ikuskizun bikaina eskaintzeko prest.

Como es habitual, en torno a la Feria de San Martín, un conjunto de bertsolaris de primer nivel se darán cita en el Ermua Antzokia, dispuestos/as a jugar con las palabras y ofrecernos un magnífico espectáculo.

BERTSO JAIALDIA

AZAROAREN 3an NOVIEMBRE

Mice + Kokein

A las 20:30ean Sarrera / Entrada: 12 €

Miren Narbaizak 2017an sortu zuen MICE proiektu hau musikaren bideetan sakontzen eta ikasten jarraitu asmoz. 'MICE' (2017) eta 'Zilar Printzak' (2019) argitalpenen ondotik Lautada (2022) aurkeztu du. Lan erneago bat, presenteago bat, konposizioan zein produkzioan. Nabari daiteke espermentaziorako eta jolaserako nahi bat, dela atmosfera berrien bilaketan, dela tenpoetan, espazio sonoroetan zein ahotsetan. Laudata espazioa eta denborarekin elkarriketa bat da.

1999az geroztik ari da Kokein musikaren munduan eta kaleratutako euren azken lanean, ATOMIKA, taldea inoiz baino dantzagarriago ageri da. Honi guztiari taldeak zuzenean duen indarra eta sentiberatasuna gehitu behar zaio beraien emanaldiei. Eztanda badator!

Miren Narbaiza crea MICE en 2017 para seguir explorando nuevas vías de expresión musical. Tras dos referencias MICE (2017) y Zilar Printzak (2019) llega Lautada (2022), un disco más consciente en cuanto a la composición y producción, una clara intención de experimentación y juego, de búsqueda de nuevas atmósferas, tempos, espacios sonoros, voces. Lautada es un diálogo con el espacio y el tiempo..

Kokein lleva en esto de la música desde 1999 y en su último disco, ATOMIKA, la banda se presenta más bailable que nunca. Además, en sus actuaciones suman la fuerza y la sensibilidad que el grupo transmite en directo. El estallido ya viene!



Onintza Enbeita



Saioa Alkaiza



Maialen Lujanbio



Uxue Alberdi



Miren Artetxe



Jon Maia



AZAROAREN 10^{ean} NOVIEMBRE

Trash!. YLLANA

A las 20:30ean Sarrera / Entrada: 12 €

Sormena / Creación: Yllana -Töthem Zuzendaritza /
Dirección: David Ottone Antzezleak /Intérpretes: Bruno
Alves, Frank Mark, Gorka González y Miguel Ángel Pareja
Iraupena / Duración: 80 min.

Trash! komedia-, perkusio- eta birziklatze-ikuskizuna da. Zaborra birziklatzeko zentro batean garatzen da. Bertan, lau langilek, irudimenez gainezka, molde berritan baliatuko dituzte bertara iristen diren mota guztietako hondakinak, bizi berria emango diete, eta gure gizartearen neurrigabeko kontsumismoari buruzko gogoeta egitera bultzatuko gaituzte.

Butano-bonbonak, aterkiak, pilotak, erreminta-kutxak, turutak, zabor-poltsak... Bestelako bizia emango diote eskuetara iristen zaien zernahiri, asmamena eta umorea lagun.

Trash! es un espectáculo de comedia, percusión y reciclaje, vital y energético, sobre las posibilidades del reciclaje a través de la percusión, el movimiento y el humor. Se desarrolla en un centro de reciclaje de basura, donde 4 imaginativos operarios dan nuevos usos a todo tipo de desechos que llegan al lugar, haciéndonos reflexionar sobre el exceso de consumismo de nuestra sociedad.

Bombonas de butano, paraguas, pelotas, cajas de herramientas, bocinas, bolsas de basura... cualquier elemento que cae en manos de estos operarios, son transformados en vistosos números musicales llenos de ingenio y humor



ANTZERKIA / TEATRO

AZAROAREN 17an NOVIEMBRE

Sexberdinak. TANTTAKA

A las 20:30ean Sarrera / Entrada: 10€

Egileak / Autores: Kepa Errasti eta Telmo Irureta Zuzendaritza / Dirección: Mireia Gabilondo Antzezleak / Intérpretes: Aitziber Garmendia eta Telmo Irureta Iraupena / Duración: 70 min.

Garun-paralisia duen kazetariak eta kontraesanetan erdi ittota dabilen goxoki saltzaileak, beren bizipen afektibo sexualak azalduko dituzte inolako konplexurik gabe, gutako bakoitzak, norbere paralisiarekin, beldur, amets eta ilusio ezberdinak ditugula erakusteko. Bi lagunen istorioa, umorez eta minez tindatuta..

Un periodista con parálisis cerebral y una vendedora de caramelos que anda sumida en contradicciones, explicarán sin complejo alguno sus vivencias afectivo sexuales para demostrar que cada uno de nosotros, con su parálisis particular, tenemos diferentes miedos, sueños e ilusiones. Una historia de dos amigos, una historia de crecimiento personal teñida de humor y dolor a partes iguales.



ANTZERKIA / TEATRO
(Buskeraz)

AZAROAREN 18an NOVIEMBRE

Martins Aneiros Band

A las 20:00etan Sarrera / Entrada: 10 €

Lobiano Kultur Gunean



Victor Aneiros gitarra-jotzaileak ibilbide luzea du eta zortzi disko argitaratu ditu. Orain, Big Bottom Bandeko abeslari izan zen Paula Martinsekin elkartzen da Martins Aneiros Band sortzeko. Marcos Sánchez bateria-jotzailearekin eta Víctor Gacio baxu-jotzailearekin batera, sortzen ari den talde honek gitarra-jotzailearen berezko kantuak uztartzen dituen erreperorioa eskaintzen du, orain Martinsen ahotsean aire berrituarekin entzun dit-zakegunak, eta blues, rock eta soul klasikoak.

El guitarrista Víctor Aneiros, con una larga trayectoria y ocho discos editados, se junta ahora con la que fuese cantante de la Big Bottom Band, Paula Martins, para crear Martins Aneiros Band. Junto al batería Marcos Sánchez y el bajista Víctor Gacio, esta emergente formación ofrece un repertorio que conjuga temas propios del guitarrista, que ahora podemos escuchar con aire renovado en la voz de Martins, y clásicos del blues, rock y soul.

CONCIERTO DE BLUES KONTZERTUA

AZAROAREN 24an NOVIEMBRE

Festival de Santa Zezilia Jaialdia.

ALBOKA MUSIKA ESKOLA & TXINDURRI TALDEA

A las 20:30ean Sarrera / Entrada: 3 €

Musikaren zaindariaren omenez egin ohi den jaialdia, Alboka Musika Eskolako ikasleek eta Txindurri taldeko dantzariak eskainia.

Tradicional festival en honor a la patrona de la música, protagonizado por el alumnado de la Escuela de Música Alboka y los/as dantzaris de Txindurri taldea.



MUSIKA eta DANTZA

AZAROAREN 25ean NOVIEMBRE

Andereño. ANITA MARAVILLAS & PORTAL 71

A las 17:00etan Sarrera / Entrada: 4€

Sortzaile / Creación: Miren Larrea Zuzendaritza / Dirección: Iván Alonso. Antzezleak / Intérpretes: Miren Larrea / Maren Basterretxea eta Valentina Raposo Iraupena / Duración: 50 min. + 5 urte / años

Andereño ausarta, trebea eta atsegina da. Gai da haurren gaitasunak ikusteko, guzti-guztienak. Andereñoik eta umeek eskola eder bat eraiki dute basoan, animalia guztientzako lekua duen eskola bat. Andereñoik gehien maite duen hitza askatasuna da, eta, horregatik, bere ikasleak askatasunez haztea nahi du. Zoritxarrez, nagusiek gerra bat hasiko dute, eta, ondorioz, gure protagonistek atzean utzi beharko dute gogo biziz amestutako eskola, maitasunetik eta elkarren zaintzatik eraikia. Istoria hau libre eta zoriontsu izateko ahalegin zoro eta ederra da. Bertan, andereño ausart haien hitzak bildu dira, belarrira honako hau xuxurlatzen digutenak: libre izateko lehen baldintza saiatzea da.

La maestra es valiente, hábil y simpática. Cree en las capacidades de los niños y las niñas, en las de todos y todas. La maestra y su pequeña clase han construido juntos una hermosa escuela, una escuela en el bosque con cabida para todos los animales. La palabra más querida por nuestra maestra es la libertad, por lo que quiere que su clase crezca libremente. Desgraciadamente, los mayores comienzan una guerra que obligará a nuestros protagonistas a dejar atrás su soñada escuela, una escuela construida desde el amor y el cuidado mutuo. La historia de “La Maestra” es un intento loco y hermoso de ser libre y feliz. A través de esta historia viajan las palabras de aquellas valientes maestras y nos susurran al oído que la primera condición para ser libre es intentarlo.

HAURRENTZAKO ANTZERKIA /
TEATRO INFANTIL
(Buskeraz)



ABENDUAREN 1^{ean} DICIEMBRE

Burlas de amor de Doña Barroco.

CORIBANTE TEATRO

A las 20:30ean Sarrera / Entrada: 10 €

Egokitzapena eta zuzendaritza / Adaptación y dirección: José M^º del Castillo
Antzezleak / Intérpretes: Lorena Ávila, Erik Delgado, Camino Miñana y Ernest Fuster. Iraupena / Duración: 90 min.

Lope de Vegaren eta Calderón de la Barcaren Siglo de Oro Español-eko testuetan oinarritutako enredoak, amodioak, barreak eta zoritxarrak biltzen dituen komedia musikal dibertigarria. Bertan, protagonistak, Barroco andreak, senar perfektua aurkitzeko bilaketa frenetikoa hasiko du, Tordesillaseko dukearekin ezkondu ez dadin.

Zuzeneko musika duten abesti originalen, pertsonaia dibertigarrien, nahaste-borraste zoroen, maskaraturako aipuen, diruditenak ez diren galaien, morroi destartalatu eta erokeria handiaren bidez, gure antzerkiko klasiko handiei egingo zaien omenaldi honi bizia emango diote.

Divertida comedia musical de enredos, amores, risas y desventuras basada en textos del Siglo de Oro Español de Lope de Vega y Calderón de la Barca, en el que la protagonista, doña Barroco, inicia una frenética búsqueda para encontrar el esposo perfecto y así evitar su casamiento con el duque de Tordesillas.

A través de canciones originales con música en vivo, divertidos personajes, locas confusiones, citas enmascaradas, galanes que no son lo que parecen, criados destartalados y mucha locura, darán vida a este homenaje a los grandes clásicos de nuestro teatro.



ANTZERKIA / TEATRO

ABENDUAREN 8 DICIEMBRE

_juno

A las 20:30ean Sarrera / Entrada: 12 €

KONTZERTUA / CONCIERTO

Soinu-proiektu baten magia bere isla musikalean dago, baina baita atzean ezkututzen diren artistek ematen duten nortasunean ere. _juno, musika panoramako artista sortzaileenetako bik osatzen duten elkarte magikoaren sorkuntza zaindua da. Zaharak eta Martí Perarnaudenbora tarte sortzaile batean elkartzen dira, entzulearentzat opari bat dena. Bere proiektua soinu-banda desberdin eta bakar bat bezalakoa da, bere bigarren obrarekin bere distira eta zigilu ezberdina erakusten duen oparia.

La magia de un proyecto sonoro está en su reflejo musical pero también en la personalidad que aportan l@s artistas que se esconden detrás. _juno, es la cuidada creación de la mágica asociación que forjan dos de l@s artistas más creativos del panorama musical. Zahara y Martí Perarnau confluyen en un espacio temporal creativo que supone un regalo para el oyente. Su proyecto es como una banda sonora diferente y única, un regalo que con su segunda obra ‘_BCN747’ demuestra su brillantez y sello diferente.

ABENDUAREN 15ean DICIEMBRE

Nunca he estado en Dublín. TENTAIZOA

A las 20:30ean Sarrera / Entrada: 10 €

ANTZERKIA / TEATRO

Egilea / Autor: Markos Goikoetxea Zuzendaria / Dirección: Mireia Gabilondo Antzezleak / Intérpretes: Aitziber Garmendia, Iñigo Aranburu, Iñigo Azpitarte y Mireia Gabilondo. Iraupena / Duración: 90 min.

Amesti familia Eguberri gaua ospatzeko bildu da, baina aurtengoa berezia da. Elena, hiru urtez ikusi ez duten alaba gaztea, Londresetik itzuli da azkenean. Baina ez dator bakarrik, Cindyrekin dator, bere neska-lagun irlandarrarekin. Denak daude desiratzen irlandarra ezagutzeko, baina inork ez du espero Cindy pertsonai ikusezin bat izatea, familia honen oreka hankaz gora jarriko duen Elenaren fantasia bat. Atetik sartzen den momentuan, pertsona bitxi hau onartu ala ez erabaki beharko dute

La familia Amesti se reúne para celebrar la noche de Navidad, pero este año es especial. Elena, la hija menor, vuelve de Londres tras tres años sin contacto y por fin estarán los cuatro juntos otra vez. Pero no viene sola, viene con Cindy, su novia irlandesa que todos están deseando conocer.

Lo que nadie se imagina es que Cindy sea un personaje invisible, una fantasía de Elena que pondrá patas arriba el frágil equilibrio de esta familia, disputándose entre aceptar o rechazar a esta extraña invitada.



ABENDUAREN 16an DICIEMBRE

Sweet Marta & Johnny Big Stone

A las 20:00etan Sarrera /Entrada: 10 €

Lobiano Kultur Gunean

Blues klasikoko bikote akustikoa dugu, generoaren maisu handien bertsoak egiten dituzte Bartzelonako bi musikari katalan hauek: Johnny Big Stone (Johnny Pedraza, ahotsa eta gitarra), T-Bone Walker eta West Coast estiloaren eragina duen instrumentista trebea, eta Sweet Marta (Marta Suñé, ahotsa eta harmonika) harmonizista handia, Junior Wells bezalako bluesmanen teknikaren jarraitzailea. Delta blues, Piedmont blues eta Old Time countrya bezalako estilo ezberdinetako erritmo eta doinuez blai daude bere abestiak.

Sweet Marta y Johnny Big Stone son un dueto acústico de blues clásico que realiza versiones de grandes maestros del género. Esta pareja de músicos catalanes está formado Johnny Big Stone (Johnny Pedraza, voz y guitarra), habilidoso instrumentista con influencias de T-Bone Walker y un estilo 'west coast' y Sweet Marta (Marta Suñé, voz y armónica) una gran armónica que sigue la técnica de los grandes 'bluesman' como Junior Wells, mientras que su voz recuerda a grandes divas como Big Mama Thornton.



CONCIERTO BLUES KONTZERTUA

ABENDUAREN 22an DICIEMBRE

El traje.

JAVIER GUTIÉRREZ Y LUIS BERMEJO

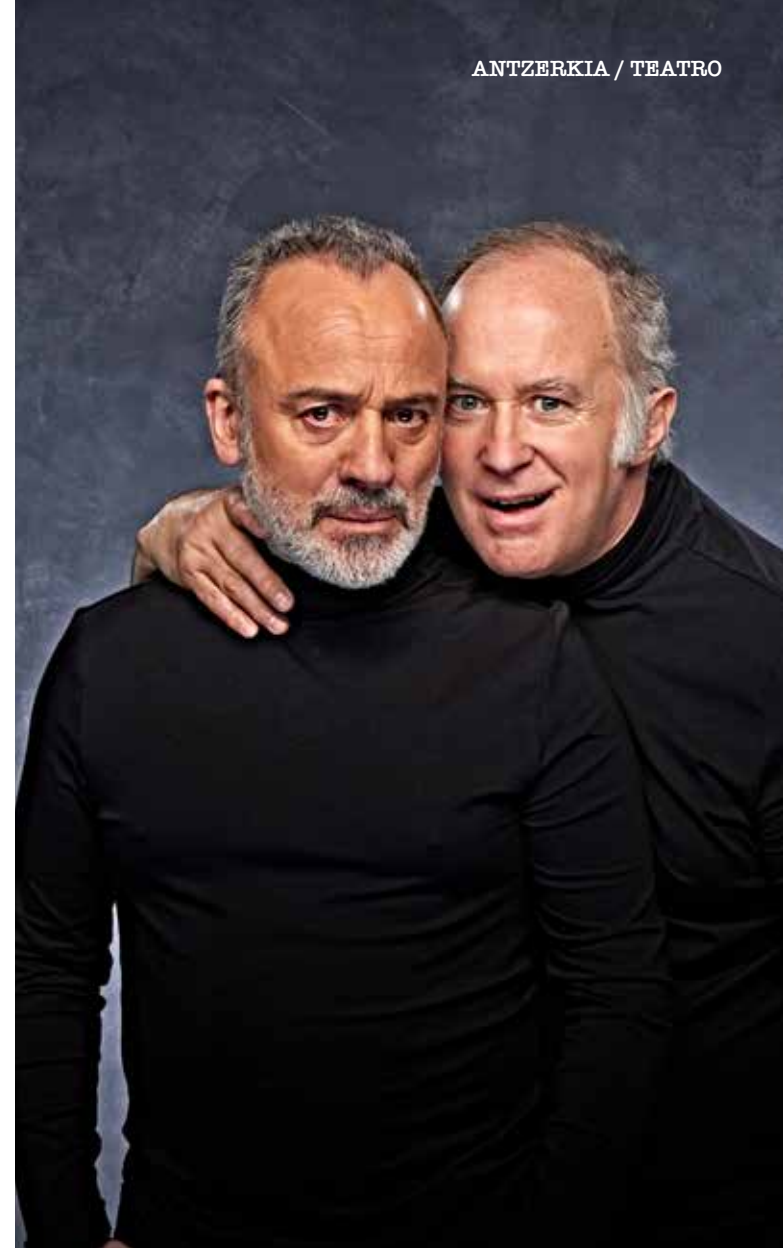
A las 20:30ean Sarrera / Entrada: 15 €

Dramaturgia eta zuzendaritza / Dirección y dramaturgia: Juan Cavestany Antzezleak / Intérpretes: Luis Bermejo y Javier Gutiérrez Iraupena / Duración: 70 min.

Merkealdiaren lehen eguna da hiriburuko saltoki handi batzuetan. Jendea tropelean sartu da eskaintzak hartzera eta istripu bat izan da. Eraikinaren erraietan dagoen atzeko gela batean, segurtasun-zaindari batek gizon bat galdekatzen ari da. Gizon hori traje bat erostera etorri da, eta, dirudienez, gertaerekin zerikusia izan du. Zer gertatu da zehazki? Zer nahi du zaintzaileak bere elkarrizketa susmagarriarekin? Zer gertatzen ari da, oro har?

Es el primer día de rebajas en unos grandes almacenes de la capital. La gente ha entrado en tropel a coger las ofertas y ha habido un accidente. En una habitación trasera en las entrañas del edificio, un vigilante de seguridad interroga a un hombre que vino a comprar un traje y que al parecer ha tenido algo que ver con los hechos. ¿Qué ha sucedido exactamente? ¿Qué pretende el vigilante con su sospechosa entrevista?

ANTZERKIA / TEATRO



ABENDUAREN 27an DICIEMBRE

Esna. MARIE DE JONGH ETA DOOS KOLEKTIBOA

A las 17:00etan Sarrera / Entrada: 4 €

Egilea / Autoría: Marie de Jongh eta DOOS Kolektiboa Zuzendaritza / Dirección: Jokin Oregi Antzezleak / Intérpretes: Denis Martínez eta Olaia Valle Iraupena / Duración: 45 min. + 5 urte /años

Ikuskizun honek pertsonak beren gorputzekin edo iru-dimenarekin esperimentatzeko duten gaitasuna balioan jartzen du; rol desberdinak jokatzeko, munduarekin erlazionatzeko, harremanetan arakatzeko, probatzeko eta bilatzeko gaitasuna. Balio hori errebindikatu beharra ikusten dugu, dena presaka etiketatzeko joera duen gizarte mesfidati honetan.

Dantza-antzerki proposamena da, ikusle gustillo zuzenduta, eta pertsonak beren gorputzarekin eta irudi-menarekin esperimentatzeko duten gaitasunari balioa ematen diote.

Este espectáculo pone en valor la capacidad de las personas de experimentar con sus cuerpos o su imaginación, de jugar diferentes roles, de interactuar con el mundo de formas diversas, de indagar en las relaciones, de probar, de buscar. Queremos reivindicar este valor en una sociedad desconfiada, que tiende a etiquetarlo todo y a toda prisa. Reivindicamos el derecho al error y al fracaso para entender la vida en toda su profundidad.

Se trata de una propuesta de danza-teatro, dirigida a todos los públicos, que pone en valor la capacidad de las personas para experimentar con su cuerpo y su imaginación.



HAURRENTZAKO IKUSKIZUNA /
ESPECTÁCULO INFANTIL

ABENDUAREN 29an DICIEMBRE

Valeria Castro

A las 20:30ean Sarrera / Entrada: 15 €

Valeria Castro gaztea ahots sentikor, hauskor eta hotzikararako aproposaren jabe da. Duela 23 urte La Palman jaioa, trap, tangana, regueton edo pe-reoaren terminologiara ohitutako belaunaldi berri horretakoa da, baina bere ahotsa, kontraste irekian, jakintsua, sustraitua eta antzinakoa da, adineko emakume batengandik baletor bezala eta bizitzaren atsekabeek arima lastua balu bezala.

Zalantzarik gabe, Valeria poplore nazionalaren oraina eta etorkizuna da, eta bere lehen EPak, «Chiquita» k, kritika eta industriaren ikuspegitik, hispaniar kantagintzaren promesa handienetako bat izatera eraman du.

Bere lehenengo diska, “Con cariño y con cuidado” argitaratu ostean, bere bira hasi da eta Ermua Antzokian gurekin izango dugu.

La jovencísima Valeria Castro es dueña de una voz sensible, frágil, propicia para el escalofrío. Nacida hace 23 años en La Palma, pertenece a esa generación novísima familiarizada con la terminología del trap, los tanganas, el reguetón o el pereo, pero su voz, en abierto contraste, se alza sabia, enraizada y antigua, como si proviniera de una mujer mayor y con el alma lacerada por los pesares de la vida.

No cabe duda de que Valeria es el presente y futuro del «poplore» nacional y su primer EP «Chiquita» le ha catapultado a ser a ojos de la crítica y la industria como una de las grandes promesas de la canción hispana.

Tras el estreno de su primer álbum “Con cariño y con cuidado”, inicia su esperada gora que le trae al Ermua Antzokia.

KONTZERTUA / CONCIERTO



ABENDUAREN 30^{ean} DICIEMBRE

Loti Ederrak. GLU GLU PRODUKZIOAK

A las 17:00etan Sarrera / Entrada: 4 €

Egilea / Autor: Galder Pérez Zuzendaritza / Dirección: Ugaitz Alegria Antzezleak / Intérpretes: Andea Covadonga, Jon Casamayor, Sara Barroeta eta Itxaso Quintana Iraupena / Duración: 60 min + 3 urte / años

Glu GluK ipuin klasiko baten aldeko apustua berria egin du, belaunaldi guztientzat hain ezaguna den “Loti ederra”. Bertsio berri honen gai nagusia gazte eta umeentzako obsesio bihurtutako edertasunkanonen arriskua da. Fisikoarekiko kezka gero eta gehiago baldintzatzen du haurtzaroko eta nerabezaroko bizimodu osasuntsua eta, gainera, diskriminaziorako erabili ohi da. Antzezlan berri honekin ipuinen fantasia eta magiarekin haur-bizitza osasuntsuago, bidezkoago eta zoriontsuago baterako osagaiak agertu nahi ditugu. Eta nola ez, ez dira faltako musika, dantza eta antzerki-jolasa.

Glu Glu vuelve a apostar por un cuento clásico y conocido por todas las generaciones: “La Bella Durmiente”. Esta nueva versión pretende centrarse en la obsesión desmedida y el peligro de los imperantes cánones de belleza. La preocupación por el aspecto físico condiciona cada vez más la vida sana en la infancia y la adolescencia, además de ser motivo para la discriminación.

La fantasía de los cuentos, la magia y las vías para una vida infantil más sana, justa y feliz confluirán en esta función teatral en la que no faltará la música, el baile y el juego teatral.



LAURENTZAKO IKUSKIZUNA /
ESPECTÁCULO INFANTIL
(Buskeraz)

Sarrerak | Entradas

Sarrerak aurretik erosteko: Irailaren 13tik

BBK-ko orotako kutxazainetan edo www.bbk.es

- **Lobiano Kultur Gunean**, Goienkale 10
Astelehentik ostiralera 9:00etatik 21:00etara

Venta anticipada de entradas: Desde el 13 de septiembre

En los cajeros multiservicios de la BBK o en www.bbk.es

- **En Lobiano Kultur Gunea**, Goienkale 10
De lunes a viernes de 9:00h a 21:00h

Helbidea | Dirección

Iparragirre z/g - Ermua - 48260 (Bizkaia) | Tfn. 943 708 700

www.ermua.es/ermuantzokia

ermuantzokia@udalermua.net



AYUNTAMIENTO DE ERMUA
ERMUKO UDALA



Bizkaiko Foru Aldundia
Diputación Foral de Bizkaia



KULTURA ETA BIZIEN
POLITIKA SAHATZ
DEPARTAMENTO DE CULTURA
Y POLÍTICA LINGÜÍSTICA



ermuapuntokultural
ermuapuntokulturala

ermuantzokia.